Dist. 162
Enu. 57

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 162 Jacques Cartier — S. District No. 61 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 57 — {in / dans} Verdun — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Raphael Seneca — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 57 — 3501

Lines. Lignes.	Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Residence and personal description. Résidence et renseignements personnels. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Citizenship, nationality and religion. Citoyenneté, nationalité et religion. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living. Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou autre que le principal emploi ou métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	Wage-earners. Employés. State where person is employed, if "in woods mill," "in factory shop," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit: "au chantier," "au moulin," "à la manufacture," "au magasin," "boulangerie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux qu'au principal emploi ou un métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Is (a) earnings per hour or (b) time employed by the week? Taux du salaire par heure ou temps employé à la semaine?	Insurance held at date— Assurance en vigueur à date— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in usual words. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Education and language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of each child aged 5 to 14 years. Coût de l'instruction en 1910 de chaque enfant âgé de 5 à 14 ans.	Infirmities. Infirmités. Specify age when afflicted. Spécifiez âge si affligé. Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	153	479	Howard Germaine	33e Regina	f	fille	C	Sept	1906	4	Ire				Ecossais	Canadien	C. R.																										
2			" Leo	"	m	fils	C	Nov	1908	2	Ire				Ecossais	Canadien	C. R.																										
3			" Clement	"	m	fils	C	Dec	1909	1	Ire				Ecossais	Canadien	C. R.																										
4			" Lanuth	"	f	fille	C	Janv	1911	4/12	Ire				Ecossais	Canadien	C. R.																										
5	437	491	McGow Walter	35 Regina	m	Chef	M	Oct	1881	29	Ireland	1908			Irish	Canadien	Presbyterien	Painter	1-6-12	m	yes	m	Shop	52		55	540	540	250	Malade	70			yes	yes	E										
6			" Mary	"	f	epse	M	Nov	1887	23	Scotland	1908			Scotch	Canadien	Presbyterien																										
7			" Mary	"	f	Daughter	S	April	1907	4	Ireland	1908			Irish	Canadien	Presbyterien																										
8			" Walter	"	m	Son	S	May	1909	2	Ire				Irish	Canadien	Presbyterien																										
9	438	491	Lanthier Joseph	33 Regina	m	Chef	M	Juil	1882	28	Ire				Francais	Canadien	C. R.	Ingenieur	6-5-23	m	yes	m	Mathematician	52		60	550	550	1000	Malade	15			Can	Can	F	a									
10			" Marie Louise	"	f	femme	M	Dec	1882	25	Ire				Francais	Canadien	C. R.																										
11			" Juliette	"	f	fille	C	Janv	1910	11/12	Ire				Francais	Canadien	C. R.																										
12	439	492	Hamlin George	29 Regina	m	Chef	M	Juin	1856	55	U.S.A.	1858	1885		Scotch	Canadien	Presbyterien	Lumberman	6-6-33	m	yes	m	Shop	49		55	750	750						yes	yes	E										
13			" Kate	"	f	wife	M	Nov	1857	53	Ont				Scotch	Canadien	Presbyterien	Assistant																		yes	yes	E						
14			" Suzanne	"	f	Daughter	S	Aug	1892	18	Ire				Scotch	Canadien	Presbyterien	Worked	6-6-52	m	yes	m	Silk Mill	52		55	260	260						yes	yes	E										
15			" George	"	m	Son	S	June	1897	13	Ire				Scotch	Canadien	Presbyterien	none																		12	yes	yes	E						
16	440	493	Hannah Henry	27 Regina	m	Head	M	Janv	1884	42	Scotland	1870			Scotch	Canadien	Presbyterien	Moulder	6-6-37	m	yes	m	Shop	46		55	780	780	2000	Malade	32			yes	yes	E										
17			" Berthe	"	f	wife	M	June	1880	30	Ire				English	Canadien	Presbyterien	none																		1000	"	13								
18			" Gertrude	"	f	Daughter	S	July	1898	12	Ire				Scotch	Canadien	Presbyterien																										
19			" Pearl	"	f	Daughter	S	July	1900	10	Ire				Scotch	Canadien	Presbyterien																										
20			" Nelson	"	m	Son	S	June	1902	8	Ire				Scotch	Canadien	Presbyterien																										
21			" Edna	"	f	Daughter	S	Janv	1904	5	Ire				Scotch	Canadien	Presbyterien																										
22			" Allen	"	m	Son	S	Sept	1907	3	Ire				Scotch	Canadien	Presbyterien																										
23			" Maybel	"	f	Daughter	S	Nov	1910	6/12	Ire				Scotch	Canadien	Presbyterien																										
24	441	494	Duchesneau Elie	8 Regina	m	Chef	M	Dec	1885	24	Ire				Francais	Canadien	C. R.	manufacturer	5-0-25										500	Malade	12			Can	Can	F	a									
25			" Lumina		f	femme	M	Dec	1889	21	Ire				Francais	Canadien	C. R.																										
26			" Lionidas		m	fils	C	Janv	1910	1/12	Ire				Francais	Canadien	C. R.																										
27	442	495	Charland Jerom	1173 Mellon	m	Chef	M	Janv	1871	40	Ire				Francais	Canadien	C. R.	Boulanger	2-0-24	yes	no								4750	Malade	85			Can	Can	F	a									
28			" Marguerite	"	f	femme	M	Janv	1869	42	Ire				English	Canadien	C. R.	none													500	Malade	15			Can	Can	E	F							
29			" Lily	"	f	fille	C	Juin	1898	12	Ire				Francais	Canadien	C. R.																				12	Can	Can	F	a					
30			" Marie Rose	"	f	fille	C	Mai	1896	14	Ire				Francais	Canadien	C. R.																				12	Can	Can	F	a					
31			" Jeanette	"	f	fille	C	Avril	1888	13	Ire				Francais	Canadien	C. R.																				10	Can	Can	F	a					
32			" Alice	"	m	fils	C	Sept	1900	10	Ire				Francais	Canadien	C. R.																				12	Can	Can	F	a					
33			" Marguerite	"	f	fille	C	Juin	1903	7	Ire				Francais	Canadien	C. R.																				12	Can	Can	F	a					
34			" Elizabeth	"	f	fille	C	Mars	1907	4	Ire				Francais	Canadien	C. R.																							F	a				
35			Nelson Wilfrid	"	m	Frere	C	Oct	1910	8/12	Ire				Francais	Canadien	C. R.	Rentier	Une.																							a	F				
36			Healy Mary		f	Domestique	C	May	1888	22	Ire				Irish	Canadien	C. R.	Servante	2-0-0-9	mois	yes	no	famille	52		60	150	150										E						
37	443	496	Blais Adelard	1166 Mellon	m	Chef	M	Nov	1880	30	Ire				Francais	Canadien	C. R.	Mecanicien	3-0-0-0	mois	yes	no	Machine	52		60	624	624	300	Malade	60			Can	Can	F	a									
38			" Alexina		f	Epse	M	Janv	1880	34	Ire				Francais	Canadien	C. R.	Couturiere																										
39			" Alice		f	fille	C	Nov	1902	9	Ire				Francais	Canadien	C. R.																				12	Can	Can	F						
40			" Rene		m	fils	C	Nov	1904	6	Ire				Francais	Canadien	C. R.																				no	no	no	F						
41			" Fernand		m	fils	C	Janv	1907	4	Ire				Francais	Canadien	C. R.																							F					
42			" Georgiana		f	fille	C	Nov	1909	2	Ire				Francais	Canadien	C. R.																							F					
43	444	497	Duchesneau Henri	1171 Mellon	m	Chef	M	Nov	1875	35	Ire				Francais	Canadien	C. R.	Boulanger	7-6-24	m	yes	m	Boulangerie	52		60	780	780	1000	Malade	25					E	a									
44			" Marie		f	femme	M	Janv	1875	35	Ire				Francais	Canadien	C. R.	Assistant																							F	a				
45			" Rene		m	fils	C	Dec	1901	9	Ire				Francais	Canadien	C. R.																				12	Can	Can	F						
46			" Antoinette		f	fille	C	Nov	1903	7	Ire				Francais	Canadien	C. R.																				12	Can	Can	F						
47			" Georgette		f	fille	C	Oct	1910	8/12	Ire				Francais	Canadien	C. R.																							F					
48	445	498	Bracegirdel Jeffris	1168 Mellon	m	Head	M	Nov	1877	33	England	1902			English	Canadien	Anglican	Clerk	10-6-15	mois	yes	no	Office	52		45	540	540						yes	yes	E										
49			" Margaret		f	wife	M	Sept	1877	33	England	1903			English	Canadien	Anglican																										
50	446	499	Wagner Ferdinand	1160	m	Chef	M	Août	1861	49	Ire				Bavarois	Canadien	C. R.	Peintre	1-6-04	mois	yes	no	Peinture	42		54	1400	1400	1300	Malade	35			yes	no	E										